

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 124

49. évfolyam

2006. május 11.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- ★ A Tanács 711/2006/EK rendelete (2006. március 20.) az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedélyes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt módosításával kapcsolatban levélváltás formájában létrejött megállapodás végrehajtásáról, továbbá a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének módosításáról és kiegészítéséről 1
- A Bizottság 712/2006/EK rendelete (2006. május 10.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 8
- ★ A Bizottság 713/2006/EK rendelete (2006. május 10.) az 1695/2005/EK rendeletnek a francia intervenció hivatal birtokában lévő közönséges búza kivitelére irányuló folyamatos pályázati felhívás tárgyát képező mennyiség tekintetében történő módosításáról 10
- ★ A Bizottság 714/2006/EK rendelete (2006. május 10.) a lengyel intervenció hivatal birtokában lévő kukoricának a közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás tárgyát képező mennyiség tekintetében az 1164/2005/EK bizottsági rendelet módosításáról 11
- A Bizottság 715/2006/EK rendelete (2006. május 10.) a jó minőségű friss, mélyhűtött, illetve fagyaszott marha- és borjúhúsokra vonatkozó behozatali engedélyek kiadásáról 12

Tanács

2006/333/EK:

- ★ A Tanács Határozata (2006. március 20.) az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt módosítására vonatkozó, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről 13

Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt módosítására vonatkozó, levélváltás formájában létrejött megállapodás 15

Bizottság

2006/334/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2006. április 28.) Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közössi finanszírozásból való kizárásáról (az értesítés a C(2006) 1702. számú dokumentummal történt) 21

2006/335/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2006. május 8.) a 2002/53/EK irányelvvel összhangban a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékében szereplő, MON 810 vonalú, géntechnológiával módosított kukorica hibrid 16 fajtája használatának a Lengyel Köztársaságban történő betiltása engedélyezéséről (az értesítés a C(2006) 1795. számú dokumentummal történt) 26

2006/336/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2006. május 10.) a vállalatirányítási és társasági jogi nem kormányzati szakértők csoportjának létrehozásáról szóló, 2005. április 28-i 2005/380/EK határozat módosításáról 29

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 711/2006/EK RENDELETE

(2006. március 20.)

az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt módosításával kapcsolatban levélváltás formájában létrejött megállapodás végrehajtásáról, továbbá a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének módosításáról és kiegészítéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

(3) Ezért a 2658/87/EGK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell, valamint ki kell egészíteni,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel a Bizottság javaslatára,

1. cikk

A 2658/87/EGK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

mivel:

(1) A 2658/87/EGK rendelet ⁽¹⁾ egy árunomenklatúrát (a továbbiakban: Kombinált Nomenklatúra) hozott létre, és megállapította a Közös Vámtarifa szerződéses vámtételeit.

a) a második részben – Vámtételek listája – a vámtételek az e rendelet mellékletének a) pontja szerint módosulnak;

(2) Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt módosításáról, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló, 2006. március 20-i 2006/333/EK határozatával ⁽²⁾ a Tanács a Közösség nevében jóváhagyta az 1994. évi GATT XXIV. cikkének 6. pontja értelmében kezdeményezett tárgyalások lezárása érdekében az említett megállapodást.

b) a harmadik rész III. szakaszának 7. mellékletét – A hatáskörrel rendelkező közösségi hatóságok által megnyitandó WTO-vámkontingensek – módosítani kell az e rendelet mellékletének b) pontjában megállapított vámokkal, és ki kell egészíteni az említett pontban meghatározott mennyiségekkel az adott feltételek mellett.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb a 486/2006/EK rendelettel (HL L 88., 2006.3.25., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ Lásd e Hivatalos Lap 13 oldalát.

Az 1. cikk b) pontját e rendelet kihirdetését követő hatodik héttől kezdődő hatállyal kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. március 20-án.

a Tanács részéről

az elnök

U. PLASSNIK

MELLÉKLET

A Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó szabályoktól eltérően az áruleírás csak tájékoztató jellegűnek tekintendő, mivel e melléklet tekintetében az engedmények rendszerét az e rendelet elfogadásakor érvényes KN-kódok határozzák meg. Ahol ex KN-kódok szerepelnek, az engedményeket a KN-kód és az ahhoz tartozó áruleírás együttes alkalmazása határozza meg.

a) A 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének második részében – Vámtételek listája – a vámtételek a következők:

KN-kód	Árueírás	Vámtétel
Vámtarifaszám: 0304 20 58	Fagyasztott tőkehalfilek	A rögzített vámtétel: 6,1 %
Vámtarifaszám: 0304 20 85	Fagyasztott alaszakai tőkehalfilek (<i>Theragra chalcogramma</i>)	A rögzített vámtétel: 13,7 %
Vámtarifaszám: 0304 90 05	Surimi (halpaszta)	A rögzített vámtétel: 14,2 %
Vámtarifaszám: 2106 10 80	Fehérjekoncentrátum	A 9 %-os értékvám eltörlése
Vámtarifaszám: 3920 91 00	Polivinil-butiral	A rögzített vámtétel: 6,1 %
Vámtarifaszám: 7609 00 00	Alumínium csőszerelvény	A rögzített vámtétel: 5,9 %
Vámtarifaszám: 8102 96 00	Molibdén huzal	A rögzített vámtétel: 6,1 %

b) 7. melléklet – A hatáskörrel rendelkező közösségi hatóságok által megnyitandó WTO-vámkontingensek – a 2658/87/EGK rendelet I. melléklete III. szakaszának harmadik részben az egyéb feltételek a következők:

KN-kód	Árueírás	Egyéb feltételek
Vámtarifaszámok: 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69, 0102 90 79	A következő hegyi szarvasmarhafajtákhoz tartozó élő, nem vágásra szánt szarvasmarhafélék, bikák, üszők és tehének: foltos szimentáli, Schwyz és friburgi	Az EK-vámkontingens (<i>erga omnes</i>) kiigazítása 711 darabra, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 4 %
Vámtarifaszámok: 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69	A következő hegyi szarvasmarhafajtákhoz tartozó élő, nem vágásra szánt szarvasmarhafélék, üszők és tehének: szürke, barna, sárga, foltos szimentáli és Pinzgau	Az EK-vámkontingens (<i>erga omnes</i>) kiigazítása 710 darabra, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 6 %
Vámtarifaszámok: 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49	Hízalásra szánt, 300 kg élősúlyt meg nem haladó súlyú, élő szarvasmarhafélék	Az EK-vámkontingens (<i>erga omnes</i>) kiigazítása 24 070 darabra, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 16 % + 582 EUR/t
Vámtarifaszámok: 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90	Élő juh, a fajtatiszta tenyészállatok kivételével	Az EK-vámkontingens (<i>erga omnes</i>) kiigazítása 5 676 tonnára, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 10 %
Vámtarifaszámok: 0202 20 30, 0202 30, 0206 29 91	Szarvasmarhafélék húsa, fagyasztva; bontatlan vagy bontott elülső negyedek; csontozott, és élelmezési célra alkalmas hús vágási mellékterméke és belsősége, fagyasztva; sovány és zsíros dagadó. Az importált húst feldolgozásra kell használni.	További 4 003 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszámok: ex 0203 19 55 és ex 0203 29 55	Fagyasztott, kicsontozott sonka és és tarja	4 722 tonna országspecifikus (USA) vámkontingens megnyitása, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 250 EUR/t

KN-kód	Árueleírás	Egyéb feltételek
Vámtarifaszámok: ex 0203 19 55, ex 0203 29 55	Fagyasztott, kicsontozott sonka és tarja	További 1 265 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszám: 0203 11 10, 0203 21 10	Hasított sertés vagy hasított félsertés, frissen, hűtve vagy fagyasztva	További 67 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszámok: 0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 15, 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, 0203 29 55, 0203 29 59	Darabolt házisertés, frissen, hűtve vagy fagyasztva, csontos vagy csontozott, kivéve a külön kiserelt vesepecsenyét	További 35 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszámok és kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifák (lásd az ⁽¹⁾ lábjegyzetet)	Baromfi	16 665 tonna országspecifikus (USA) vámkontingens megnyitása
Vámtarifaszámok: 0207 11 10, 0207 11 30, 0207 11 90, 0207 12 10, 0207 12 90	Bontott csirke, frissen, hűtve vagy fagyasztva	További 49 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszámok: 0207 13 10, 0207 13 20, 0207 13 30, 0207 13 40, 0207 13 50, 0207 13 60, 0207 13 70, 0207 14 20, 0207 14 30, 0207 14 40, 0207 14 60	Baromfidarabok, frissen, hűtve vagy fagyasztva	További 4 070 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszám: 0207 14 10	Darabok szárnyasokból	További 1 605 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 795 EUR/t
Vámtarifaszámok: 0207 24 10, 0207 24 90, 0207 25 10, 0207 25 90, 0207 26 10, 0207 26 20, 0207 26 30, 0207 26 40, 0207 26 50, 0207 26 60, 0207 26 70, 0207 26 80, 0207 27 30, 0207 27 40, 0207 27 50, 0207 27 60, 0207 27 70	Pulykahús frissen, hűtve vagy fagyasztva	További 201 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens

KN-kód	Árueleírás	Egyéb feltételek
Vámtarifaszámok: 0207 27 10, 0207 27 20, 0207 27 80	Pulykaradabok, fagyaszttva	További 2 485 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszámok: ex 0406 10 20, ex 0406 10 80	Pizzasajt	További 60 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszámok: ex 0406 30 10, 0406 90 13	Ementáli	További 38 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszámok: ex 0406 30 10, 0406 90 15	Gruyère, Sbrinz	További 213 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszám: 0406 90 01	Feldolgozásra szánt sajtok	További 7 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszám: 0406 90 21	Cheddar	További 5 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszámok: ex 0406 10 20, ex 0406 10 80, 0406 20 90, 0406 30 31, 0406 30 39, 0406 30 90, 0406 40 10, 0407 40 50, 0407 40 90, 0406 90 17, 0406 90 18, 0406 90 23, 0406 90 25, 0406 90 27, 0406 90 29, 0406 90 31, 0406 90 33, 0406 90 35, 0406 90 37, 0406 90 39, 0406 90 50, ex 0406 90 63, 0406 90 69, 0406 90 73, ex 0406 90 75, ex 0406 90 76, 0406 90 78, ex 0406 90 79, ex 0406 90 81, 0406 90 82, 0406 90 84, 0406 90 86, 0406 90 87, 0406 90 88, 0406 90 93, 0406 90 99	Friss sajtok	További 25 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszám: ex 0701 90 51	Újburgonya, frissen vagy hűtve	További 295 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszám: 0702 00 00	Paradicsom	472 tonna (<i>erga omnes</i>) vámkontingens megnyitása
Vámtarifaszám: 0706 10 00	Sárgarépa és fehérrépa	További 44 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszám: ex 0707 00 05	Uborka	További 34 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens

KN-kód	Árueleírás	Egyéb feltételek
Vámtarifaszám: 1001 90 99	Közönséges búza	További 6 787 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 12 EUR/t
Vámtarifaszám: 1003 00	Árpa	További 6 215 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 16 EUR/t
Vámtarifaszámok 1005 10 90, 1005 90 00	Kukorica	242 074 tonna (<i>erga omnes</i>) vámkontingens megnyitása, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 0 %
Vámtarifaszám: 1006 10	Hántolatlan rizs	Végrehajtva a 683/2006/EK rendelettel
Vámtarifaszám: 1006 20	Előmunkált rizs	Végrehajtva a 683/2006/EK rendelettel
Vámtarifaszám: 1006 30	Hántolt és félig hántolt rizs	Végrehajtva a 683/2006/EK rendelettel
Vámtarifaszám: 1006 40	Törmelékrizs	Végrehajtva a 683/2006/EK rendelettel
Vámtarifaszámok: 1601 00 91, 1601 00 99	Kolbász, száraz vagy kenhető, főzés nélkül	További 2 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszámok: 1602 41 10, 1602 42 10, 1602 49 11, 1602 49 13, 1602 49 15, 1602 49 19, 1602 49 30, 1602 49 50	Sertésből készült konzervált hús	További 61 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszám: 1701 11 10	Nyers nádcukor	További 1 413 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 98 EUR/t
Vámtarifaszám: 1702 50 00	Fruktóz	1 253 tonna (<i>erga omnes</i>) vámkontingens megnyitása, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 20 %
Vámtarifaszám: 1806	Csokoládé	107 tonna (<i>erga omnes</i>) vámkontingens megnyitása, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 43 %
Vámtarifaszámok: 1901 90 99, 1904 30 00, 1904 90 80, 1905 90 20	Élelmiszer-készítmények gabonával	191 tonna (<i>erga omnes</i>) vámkontingens megnyitása, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 33 %
Vámtarifaszám: 1902; az 1902 20 10 és 1902 20 30 kivételével	Tészta	532 tonna (<i>erga omnes</i>) vámkontingens megnyitása, a kontingensen belüli mennyiség 11 %
Vámtarifaszámok (lásd a (?) lábjegyzetet))	Tartósított ananász, citrusgyümölcs, körte, kajszibarack, cseresznye, őszibarack és eper	2 838 tonna (<i>erga omnes</i>) vámkontingens megnyitása, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 20 %. A kontingensen felüli mennyiségre vonatkozó EK-vámtételeket kell alkalmazni

KN-kód	Árueleírás	Egyéb feltételek
Vámtarifaszámok: 2009 11 11, 2009 11 19, 2009 19 11, 2009 19 19, 2009 29 11, 2009 29 19, 2009 39 11, 2009 39 19, 2009 49 11, 2009 49 19, 2009 79 11, 2009 79 19, 2009 80 11, 2009 80 19, 2009 80 32, 2009 80 33, 2009 80 35, 2009 80 36, 2009 80 38, 2009 90 11, 2009 90 19, 2009 90 21, 2009 90 29	Gyümölcsle	7 044 tonna (<i>erga omnes</i>) vámkontingens megnyitása, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 20 %
Vámtarifaszámok: 2009 61 90, 2009 69 11, 2009 69 19, 2009 69 51, 2009 69 90	Szőlőle	További 29 tonna (<i>erga omnes</i>) az EK-vámkontingens
Vámtarifaszám: 2106 90 98	Élelmiszer-készítmények	921 tonna (<i>erga omnes</i>) vámkontingens megnyitása, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 18 %
Vámtarifaszám: 2303 10 11	Kukoricaglutén	10 000 tonna országspecifikus (USA) vámkontingens megnyitása, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 16 %
Vámtarifaszámok: 2309 10 13, 2309 10 15, 2309 10 19, 2309 10 33, 2309 10 39, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 10 59, 2309 10 70	Kutya- és macskaeledel	2 058 tonna (<i>erga omnes</i>) vámkontingens megnyitása, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 7 %

(¹) 0207 11 10 (EUR 131/t)	0207 11 30 (EUR 149/t)	0207 11 90 (EUR 162/t)	0207 12 10 (EUR 149/t)
0207 12 90 (EUR 162/t)	0207 13 10 (EUR 512/t)	0207 13 20 (EUR 179/t)	0207 13 30 (EUR 134/t)
0207 13 40 (EUR 93/t)	0207 13 50 (EUR 301/t)	0207 13 60 (EUR 231/t)	0207 13 70 (EUR 504/t)
0207 14 10 (EUR 795/t)	0207 14 20 (EUR 179/t)	0207 14 30 (EUR 134/t)	0207 14 40 (EUR 93/t)
0207 14 50 (0 %)	0207 14 60 (EUR 231/t)	0207 14 70 (0 %)	0207 24 10 (EUR 170/t)
0207 24 90 (EUR 186/t)	0207 25 10 (EUR 170/t)	0207 25 90 (EUR 186/t)	0207 26 10 (EUR 425/t)
0207 26 20 (EUR 205/t)	0207 26 30 (EUR 134/t)	0207 26 40 (EUR 93/t)	0207 26 50 (EUR 339/t)
0207 26 60 (EUR 127/t)	0207 26 70 (EUR 230/t)	0207 26 80 (EUR 415/t)	0207 27 10 (0 %)
0207 27 20 (0 %)	0207 27 30 (EUR 134/t)	0207 27 40 (EUR 93/t)	0207 27 50 (EUR 339/t)
0207 27 60 (EUR 127/t)	0207 27 70 (EUR 230/t)	0207 27 80 (0 %)	
(²) 2008 20 11: 25,6 + 2,5 EUR/100 kg/nettó	2008 20 19: 25,6	2008 20 31: 25,6 + 2,5 EUR/100 kg/nettó	2008 20 31: 25,6 + 2,5 EUR/100 kg/nettó
2008 20 39: 25,6	2008 20 71: 20,8	2008 30 11: 25,6	2008 30 11: 25,6
2008 30 19: 25,6 + 4,2 EUR/100kg/nettó	2008 30 31: 24	2008 30 39: 25,6	2008 30 39: 25,6
2008 30 79: 20,8	2008 40 11: 25,6	2008 40 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó	2008 40 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó
2008 40 21: 24	2008 40 29: 25,6	2008 40 31: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó	2008 40 31: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó
2008 40 39: 25,6	2008 50 11: 25,6	2008 50 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó	2008 50 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó
2008 50 31: 24	2008 50 39: 25,6	2008 50 51: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó	2008 50 51: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó
2008 50 59: 25,6	2008 50 71: 20,8	2008 60 11: 25,6	2008 60 11: 25,6
2008 60 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó	2008 60 31: 24	2008 60 39: 25,6	2008 60 39: 25,6
2008 60 60: 20,8	2008 70 11: 25,6	2008 79 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó	2008 79 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó
2008 70 31: 24	2008 70 39: 25,6	2008 70 51: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó	2008 70 51: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó
2008 70 59: 25,6	2008 80 11: 25,6	2008 80 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó	2008 80 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nettó
2008 80 31: 24	2008 80 39: 25,6	2008 80 70: 20,8	2008 80 70: 20,8

A BIZOTTSÁG 712/2006/EK RENDELETE**(2006. május 10.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 11-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 10-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. május 10-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	108,6
	204	105,7
	999	107,2
0707 00 05	052	124,1
	628	155,5
	999	139,8
0709 90 70	052	119,5
	204	25,1
	999	72,3
0805 10 20	052	46,6
	204	37,6
	212	64,4
	220	43,2
	400	40,9
	448	50,4
	624	56,2
	999	48,5
0805 50 10	388	50,9
	528	56,6
	624	55,6
	999	54,4
0808 10 80	388	85,6
	400	135,2
	404	105,5
	508	80,8
	512	81,9
	524	94,6
	528	80,5
	720	86,8
	804	103,9
	999	95,0

⁽¹⁾ Az országok némenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 713/2006/EK RENDELETE

(2006. május 10.)

az 1695/2005/EK rendeletnek a francia intervenció hivatal birtokában lévő közönséges búza kivitelére irányuló folyamatos pályázati felhívás tárgyát képező mennyiség tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1695/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárást nyitott meg 1 700 000 tonna, a francia intervenció hivatal birtokában lévő közönséges búza kivitelére.
- (2) E pályázati eljárás megnyitása óta meghirdetett pályázati felhívások majdnem teljes mértékben kimerítették a gazdasági szereplők rendelkezésére álló mennyiségeket. Az elmúlt hetekben tapasztalt nagy keresletet és a piaci helyzetet figyelembe véve indokolt újabb mennyiségek rendelkezésre bocsátása és annak engedélyezése, hogy a francia intervenció hivatal 97 250 tonnával növelje a kivitel céljából pályázati eljárásan meghirdetett mennyiséget.
- (3) Következésképpen az 1695/2005/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

- (4) Az ebben a rendeletben foglalt rendelkezések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1695/2005/EK rendelet 2. cikkének helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

A pályázati felhívás maximum 1 797 250 tonna mennyiségű közönséges búzára vonatkozik, harmadik országokba irányuló kivitelre, Albánia, Bosznia és Hercegovina, Bulgária, Horvátország, Liechtenstein, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Románia, Svájc, valamint Szerbia és Montenegro ^(*) kivételével.

^(*) Beleértve Koszovót, az ENSZ Biztonsági Tanácsa 1999. június 10-i 1244. sz. határozatában foglalt meghatározás szerint.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 10-én.

a Bizottság részéről
Marianne FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 272., 2005.10.18., 3. o. A legutóbb az 504/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 92., 2006.3.30., 3. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 714/2006/EK RENDELETE**(2006. május 10.)****a lengyel intervenció hivatalt birtokában lévő kukoricának a közösségi piacon történő vizonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás tárgyát képező mennyiség tekintetében az 1164/2005/EK bizottsági rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1164/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati felhívást nyitott meg a lengyel intervenció hivatalt birtokában lévő 155 197 tonna kukorica vizonteladására.
- (2) Tekintettel a piac jelenlegi helyzetére, a folyamatos pályázati eljárás 246 437 tonnára való változtatásával helyénvaló növelni a lengyel intervenció hivatalt által a belső piacon eladásra kínált kukorica mennyiségét.
- (3) Következésképpen helyénvaló az 1164/2005/EK rendeletet módosítani.

- (4) Az ebben a rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1164/2005/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikkben szereplő „155 197 tonna” helyébe „246 437 tonna” lép.
2. A melléklet címében szereplő „155 197 tonna” helyébe „246 437 tonna” lép.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 10-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 188., 2005.7.20., 4. o. A legutóbb az 1989/2005/EK rendelettel (HL L 320., 2005.12.8., 22. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 715/2006/EK RENDELETE**(2006. május 10.)****a jó minőségű friss, mélyhűtött, illetve fagyasztott marha- és borjúhúsokra vonatkozó behozatali engedélyek kiadásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (12) bekezdésére,tekintettel a jó minőségű friss, mélyhűtött, illetve fagyasztott marha- és borjúhúsokra és a fagyasztott bölényhúsra megállapított vámkontingensek megnyitásáról és működtetéséről szóló, 1997. május 27-én kelt 936/97/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A 936/97/EK rendelet 4. és 5. cikke meghatározza a 2. cikk f) pontjában megnevezett húsokra vonatkozó behozatali engedélyek igénylésére és kiadására vonatkozó szabályokat.
- (2) A 936/97/EK rendelet 2. cikkének f) pontja az ugyanezen rendelkezésben foglalt meghatározásnak megfelelő, jó minőségű, friss, mélyhűtött, illetve fagyasztott marha- és borjúhús speciális feltételek mellett importálható mennyiségét a 2005. július 1-jétől 2006. június 30-ig terjedő

időszak vonatkozásában 11 500 tonnában állapította meg.

- (3) Szükségesnek mutatkozik emlékeztetni arra, hogy a jelen rendeletben meghatározott engedélyek érvényességük teljes időtartama alatt csak annyiban használhatók fel, amennyiben azt a hatályos állat-egészségügyi szabályozás lehetővé teszi,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Minden, a 936/97/EK rendelet 2. cikkének f) pontja szerinti jó minőségű, friss, mélyhűtött, illetve fagyasztott marha- és borjúhúsokra vonatkozóan 2006. május 1. és 5. között beadott behozatali engedély iránti kérelem teljes egészében elfogadásra kerül.

(2) Az engedély iránti kérelmek a 936/97/EK rendelet 5. cikkének értelmében, 2006. június hónapjának első öt napja folyamán nyújthatók be, 10 283,529 t-ra.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 11-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 10-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 137., 1997.5.28., 10. o. A legutóbb a 408/2006/EK rendelettel (HL L 71., 2006.3.10., 3. o.) módosított rendelet.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. március 20.)

az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt módosítására vonatkozó, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről

(2006/333/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

podás megkötéséről szóló tárgyalásokat lezárta. Az említett megállapodást ennek megfelelően jóvá kell hagyni.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére, a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával összefüggésben,

- (4) Az e határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

- (1) 2004. március 22-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja értelmében egyes WTO-tagállamokkal, a Ciprusi Köztársaságnak, a Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Lengyel Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Máltai Köztársaságnak, a Szlovák Köztársaságnak és a Szlovén Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozása során tárgyalásokat kezdjen.
- (2) A Bizottság az EK-Szerződés 133. cikke által létrehozott bizottsággal konzultálva, a Tanács által kiadott tárgyalási irányelvek keretén belül tárgyalásokat folytatott.
- (3) A Bizottság az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló tárgyalásokat lezárta. Az említett megállapodást ennek megfelelően jóvá kell hagyni.

1. cikk

Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt módosítására vonatkozó, levélváltás formájában megkötött megállapodás a Közösség nevében jóváhagyásra kerül.

A levélváltás formájában megkötött megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

2. cikk

A Bizottság az e határozat 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban elfogadja a levélváltás formájában megkötött megállapodást végrehajtó részletes szabályokat.

3. cikk

(1) A Bizottság munkáját a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 25. cikkével létrehozott Gabonapiaci Irányítóbizottság vagy az érintett termék piacának közös szervezéséről szóló rendelet vonatkozó cikkével létrehozott megfelelő bizottság segíti.

(2) Az erre a bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni. Az

1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében előírt határidő egy hónap.

(3) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

4. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap arra, hogy kijelölje a levélváltás formájában megkötött megállapodásnak a Közösséget⁽²⁾ jogilag kötelező aláírására jogosult személy(eke)t.

Kelt Brüsszelben, 2006. március 20-án.

a Tanács részéről

az elnök

U. PLASSNIK

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ E megállapodás hatálybalépésének időpontját közléstessik az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

FORDÍTÁS

Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt módosítására vonatkozó,

LEVÉLVÁLTÁS FORMÁJÁBAN LÉTREJÖTT MEGÁLLAPODÁS*A. Az Európai Közösségek levele*

Genf, 2006. március 22.

Tisztelt Uram!

Az 1994. évi GATT XXIV. cikkének 6. pontja, valamint XXVIII. cikke alapján folytatott tárgyalásoknak megfelelően, amelyek a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáin szereplő engedményeknek ezen országok Európai Unióhoz való csatlakozása során történő módosítását érintették, és e tárgyalások lezárása érdekében az alábbi megállapodás született az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között:

Legkésőbb 2006. április 1-jéig az EK – az e levél mellékletében meghatározott módosításokkal – beépíti az EK-25 (a 25 tagállammal rendelkező Európai Közösség) vámterületére érvényes listájába és kötelező erejűvé teszi azokat az engedményeket, amelyek szerepeltek az EK-15 (a 15 tagállammal rendelkező Európai Közösség) vámterületére vonatkozó CXL. listán.

Az EK a lehető leghamarabb, de legkésőbb 2006. július 1-jétől csökkenti a vámtarifákat, és a mellékletben feltüntetett módon kiigazítja a vámkontingenseket.

A vámkontingensek tekintetében a teljes évi kontingensmennyiség áll rendelkezésre attól függetlenül, mikor állapítják meg a kontingenseket.

Bármely fél kérésére a megállapodásban szereplő ügyekkel kapcsolatban bármely időpontban sor kerülhet konzultációkra.

Kérem, a nemzeti eljárásokkal összhangban folytatott megfontolások után erősítse meg, hogy e megállapodással kormánya egyetért, és e levél, valamint az Ön megerősítő válasza által megállapodás jön létre, amely levele keltétől lép hatályba.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Az Európai Közösség részéről

MELLÉKLET

0304 20 58 (fagyasztott szürke tőkehalfilé/hekk): 6,1 % rögzített vámtétel

0304 20 85 (fagyasztott alaszakai tőkehalfilé): 14,2 % rögzített vámtétel

0304 90 05 (halpaszta/surimi): 14,2 % rögzített vámtétel

3920 91 00 (polivinil-butirál): 6,1 % rögzített vámtétel

7609 00 00 (alumínium csőszerelvény): 5,9 % rögzített vámtétel

8102 93 00 (molibdénhuzal): 6,1 % rögzített vámtétel

— további 4 003 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a következőkre: „szarvasmarhafélék húsa, fagyasztva; bontott vagy bontatlan elülsőnegyedek; csont nélkül”, és „élelmezési célra alkalmas hús vágási mellékterméke és belsősége, fagyasztva; sovány és zsíros dagadó. Az importált húst feldolgozásra kell használni” (vámtarifaszámok: 0202 20 30, 0202 30, 0206 29 91),

— az EK-vámkontingest (*erga omnes*) ki kell igazítani „a következő hegyiszarvasmarha-fajtákhoz tartozó élő szarvasmarhafélék, nem vágásra szánt üszők és tehenek: szürke, barna, sárga és foltos szimentáli és Pinzgau” esetében 710 darabra (vámtarifaszámok: 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 6 %,

— az EK-vámkontingest (*erga omnes*) ki kell igazítani „a következő hegyiszarvasmarha-fajtákhoz tartozó élő szarvasmarhafélék, nem vágásra szánt üszők és tehenek: foltos szimentáli, Schwyz és friburgi” esetében 711 darabra (vámtarifaszámok: 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69, 0102 90 79), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 4 %,

— az EK-vámkontingens (*erga omnes*) kiigazítása a „hizlálásra szánt, 300 kg élősúlyt meg nem haladó súlyú, élő szarvasmarhafélék” esetében 24 070 darabra (vámtarifaszámok: 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 16 % + 582 EUR/t,

— az országspecifikus (USA) vámkontingens 16 665 tonna baromfi (vámtarifaszámok) és kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtételek:

0207 11 10 (131 EUR/t)	0207 11 30 (149 EUR/t)	0207 11 90 (162 EUR/t)	0207 12 10 (149 EUR/t)
0207 12 90 (162 EUR/t)	0207 13 10 (512 EUR/t)	0207 13 20 (179 EUR/t)	0207 13 30 (134 EUR/t)
0207 13 40 (93 EUR/t)	0207 13 50 (301 EUR/t)	0207 13 60 (231 EUR/t)	0207 13 70 (504 EUR/t)
0207 14 10 (795 EUR/t)	0207 14 20 (179 EUR/t)	0207 14 30 (134 EUR/t)	0207 14 40 (93 EUR/t)
0207 14 50 (0 %)	0207 14 60 (231 EUR/t)	0207 14 70 (0 %)	0207 24 10 (170 EUR/t)
0207 24 90 (186 EUR/t)	0207 25 10 (170 EUR/t)	0207 25 90 (186 EUR/t)	0207 26 10 (425 EUR/t)
0207 26 20 (205 EUR/t)	0207 26 30 (134 EUR/t)	0207 26 40 (93 EUR/t)	0207 26 50 (339 EUR/t)
0207 26 60 (127 EUR/t)	0207 26 70 (230 EUR/t)	0207 26 80 (415 EUR/t)	0207 27 10 (0 %)
0207 27 20 (0 %)	0207 27 30 (134 EUR/t)	0207 27 40 (93 EUR/t)	0207 27 50 (339 EUR/t)
0207 27 60 (127 EUR/t)	0207 27 70 (230 EUR/t)	0207 27 80 (0 %)	

— további 49 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a „bontott csirke, frissen, hűtve vagy fagyasztva” tekintetében (vámtarifaszámok: 0207 11 10, 0207 11 30, 0207 11 90, 0207 12 10, 0207 12 90),

— további 4 070 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a „baromfidarabok, frissen, hűtve vagy fagyasztva” tekintetében (vámtarifaszámok: 0207 13 10, 0207 13 20, 0207 13 30, 0207 13 40, 0207 13 50, 0207 13 60, 0207 13 70, 0207 14 20, 0207 14 30, 0207 14 40, 0207 14 60),

— további 1 605 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a „darabok szárnyasokból” tekintetében (vámtarifaszám: 0207 14 10), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 795 EUR/t,

- további 201 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a „pulykahús, frissen, hűtve vagy fagyasztva” tekintetében (vámtarifaszámok: 0207 24 10, 0207 24 90, 0207 25 10, 0207 25 90, 0207 26 10, 0207 26 20, 0207 26 30, 0207 26 40, 0207 26 50, 0207 26 60, 0207 26 70, 0207 26 80, 0207 27 30, 0207 27 40, 0207 27 50, 0207 27 60, 0207 27 70),
- további 2 485 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a „pulykadarabok, fagyasztva” tekintetében (vámtarifaszám: 0207 27 10, 0207 27 20, 0207 27 80),
- 4 722 tonna országspecifikus (USA) vámkontingens „fagyasztott, csontozott sonka és tarja” tekintetében (vámtarifaszámok: ex 0203 19 55 és ex 0203 29 55), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 250 EUR/t,
- további 1 265 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a „fagyasztott, csontozott sonka és tarja” tekintetében (vámtarifaszámok: ex 0203 19 55, ex 0203 29 55),
- további 67 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a „hasított sertés vagy hasított félsertés, frissen, hűtve vagy fagyasztva” tekintetében (vámtarifaszámok: 0203 11 10, 0203 21 10),
- további 35 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a „darabolt házisertés, frissen, hűtve vagy fagyasztva, csontos vagy csontozott, kivéve a külön kiserelt vesepecsenyét” tekintetében (vámtarifaszámok: 0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, 0203 29 55, 0203 29 59),
- további 2 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens „kolbász, száraz vagy kenhető, főzés nélkül” tekintetében (vámtarifaszámok: 1601 00 91, 1601 00 99),
- további 61 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens „sertésből készült konzervált hús” tekintetében (vámtarifaszámok: 1602 41 10, 1602 42 10, 1602 49 11, 1602 49 13, 1602 49 15, 1602 49 19, 1602 49 30, 1602 49 50),
- az EK-vámkontingens kiigazítása 5 676 tonnára „élő juh, a fajtatizta tenyészállatok kivételével” tekintetében (vámtarifaszámok 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 10 %,
- további 60 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a „pizzasajtok” tekintetében (vámtarifaszámok: ex 0406 10 20, ex 0406 10 80),
- további 38 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens az „ementáli” tekintetében (vámtarifaszámok: ex 0406 30 10, 0406 90 13),
- további 213 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a „gruyère, sbrinz” tekintetében (vámtarifaszámok: ex 0406 30 10, 0406 90 15),
- további 7 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a „feldolgozásra szánt sajtok” tekintetében (vámtarifaszámok: 0406 90 01),
- további 5 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a „cheddar” tekintetében (vámtarifaszám: 0406 90 21),
- további 25 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a „friss sajtok” tekintetében (vámtarifaszámok: 0406 10 20, ex 0406 10 80, 0406 20 90, 0406 30 31, 0406 30 39, 0406 30 90, 0406 40 10, 0407 40 50, 0407 40 90, 0406 90 17, 0406 90 18, 0406 90 23, 0406 90 25, 0406 90 27, 0406 90 29, 0406 90 31, 0406 90 33, 0406 90 35, 0406 90 37, 0406 90 39, 0406 90 50, ex 0406 90 63, 0406 90 69, 0406 90 73, ex 0406 90 75, ex 0406 90 76, 0406 90 78, ex 0406 90 79, ex 0406 90 81, 0406 90 82, 0406 90 84, 0406 90 86, 0406 90 87, 0406 90 88, 0406 90 93, 0406 90 99),
- 7 tonna (*erga omnes*) vámkontingens megnyitása hántolatlan rizs tekintetében (vámtarifaszám: 1006 10), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 15 %,
- 1 634 tonna (*erga omnes*) vámkontingens megnyitása előmunkált rizs tekintetében (vámtarifaszám: 1006 20), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 15 %,

- további 25 516 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a teljesen hántolt és félig hántolt rizs tekintetében (vámtarifaszám: 1006 30), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 0 %,
- további 31 788 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a törmelékrizs tekintetében (vámtarifaszám: 1006 40), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 0 %,
- további 6 215 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens az árpa tekintetében (vámtarifaszám: 1003 00), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 16 EUR/t,
- további 6 787 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a közöséges búza tekintetében (vámtarifaszám: 1001 90 99), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 12 EUR/t,
- 242 074 tonna (*erga omnes*) vámkontingens megnyitása kukorica tekintetében (vámtarifaszám: 1005 10 90, 1005 90 00), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 0 %,
- további 1 413 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens nyers nádcukor tekintetében (vámtarifaszám: 1701 11 10), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 98 EUR/t,
- 1 253 tonna (*erga omnes*) vámkontingens megnyitása fruktóz tekintetében (vámtarifaszám: 1702 50 00), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 20 %,
- további 44 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens a sárgarépa és fehérrépa tekintetében (vámtarifaszám: 0706 10 00),
- további 34 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens uborka tekintetében (vámtarifaszám: 0707 00 05),
- 472 tonna (*erga omnes*) vámkontingens megnyitása paradicsom tekintetében (vámtarifaszám: 0702 00 00),
- 2 838 tonna (*erga omnes*) vámkontingens megnyitása tartósított ananász, citrusgyümölcs, körte, kajszibarack, cseresznye, őszibarack és eper tekintetében (vámtarifaszámok: 2008 20 11, 2008 20 19, 2008 20 31, 2008 20 39, 2008 20 71, 2008 30 11, 2008 30 19, 2008 30 31, 2008 30 39, 2008 30 79, 2008 40 11, 2008 40 19, 2008 40 21, 2008 40 29, 2008 40 31, 2008 40 39, 2008 50 11, 2008 50 19, 2008 50 31, 2008 50 39, 2008 50 51, 2008 50 59, 2008 50 71, 2008 60 11, 2008 60 19, 2008 60 31, 2008 60 39, 2008 60 60, 2008 70 11, 2008 70 19, 2008 70 31, 2008 70 39, 2008 70 51, 2008 70 59, 2008 80 11, 2008 80 19, 2008 80 31, 2008 80 39, 2008 80 70), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 20 %,
- 7 044 tonna (*erga omnes*) vámkontingens megnyitása gyümölcsle tekintetében (vámtarifaszámok: 2009 11 11, 2009 11 19, 2009 19 11, 2009 19 19, 2009 29 11, 2009 29 19, 2009 39 11, 2009 39 19, 2009 49 11, 2009 49 19, 2009 79 11, 2009 79 19, 2009 80 11, 2009 80 19, 2009 80 32, 2009 80 33, 2009 80 35, 2009 80 36, 2009 80 38, 2009 90 11, 2009 90 19, 2009 90 21, 2009 90 29), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 20 %,
- további 29 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens szőlőle tekintetében (vámtarifaszámok: 2009 61 90, 2009 69 11, 2009 69 19, 2009 69 51, 2009 69 90),
- további 295 tonna (*erga omnes*) az EK-vámkontingens friss vagy hűtött újbungonya tekintetében (vámtarifaszám: ex 0701 90 50),
- a fehérjekoncentrátumokra (vámtarifaszám: 2106 10 80) vonatkozó 9 %-os értékvám eltörlése,
- az országspecifikus (USA) vámkontingens 10 000 tonna kukoricaglutén (vámtarifaszám: ex 2303 10 11), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 16 %,
- 532 tonna (*erga omnes*) vámkontingens megnyitása tészta tekintetében (vámtarifaszám: 1902; 1902 20 10 és 1902 20 30 kivételével), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 11 %,
- 107 tonna (*erga omnes*) vámkontingens megnyitása csokoládé tekintetében (vámtarifaszám: 1806), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 43 %,
- 921 tonna (*erga omnes*) vámkontingens megnyitása élelmiszer-készítmények tekintetében (vámtarifaszám: 2106 90 98), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 18 %,

- 191 tonna (*erga omnes*) vámkontingens megnyitása gabonából készült élelmiszer-készítmények tekintetében (vámtarifaszámok: 1901 90 99, 1904 30 00, 1904 90 80, 1905 90 20), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 33 %,
- 2 058 tonna (*erga omnes*) vámkontingens megnyitása kutya- és macskaeledel tekintetében (vámtarifaszámok: 2309 10 13, 2309 10 15, 2309 10 19, 2309 10 33, 2309 10 39, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 10 59, 2309 10 70), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtétel 7 %.

Az EU-15 pontos tarifális megnevezése vonatkozik valamennyi fenti vámtarifaszámra és kontingensre.

B. Az Amerikai Egyesült Államok levele

Genf, 2006. március 22.

Tisztelt Uram!

Hivatkozom az Ön levelére, amely a következőket állapítja meg:

„Az 1994. évi GATT XXIV. cikke 6. pontja, valamint XXVIII. cikke alapján folytatott tárgyalásoknak megfelelően, amelyek a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáin szereplő engedményeknek ezen országok Európai Unióhoz való csatlakozása során történő módosítását érintették, és e tárgyalások lezárása érdekében az alábbi megállapodás született az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között:

Legkésőbb 2006. április 1-jéig az EK – az e levél mellékletében meghatározott módosításokkal – beépíti az EK-25 (a 25 tagállammal rendelkező Európai Közösség) vámterületére érvényes listájába és kötelező erejűvé teszi azokat az engedményeket, amelyek szerepeltek az EK-15 (a 15 tagállammal rendelkező Európai Közösség) vámterületére vonatkozó CXL. listán.

Az EK a lehető leghamarabb, de legkésőbb 2006. július 1-jétől csökkenti a vámtarifákat, és a mellékletben feltüntetett módon kiigazítja a vámkontingenseket.

A vámkontingensek tekintetében a teljes évi kontingensmennyiség áll rendelkezésre attól függetlenül, mikor állapítják meg a kontingenseket.

Bármely fél kérésére a megállapodásban szereplő ügyekkel kapcsolatban bármely időpontban sor kerülhet konzultációkra.

Kérem, a nemzeti eljárásokkal összhangban folytatott megfontolások után erősítse meg, hogy e megállapodással kormánya egyetért, és e levél, valamint az Ön megerősítő válasza által megállapodás jön létre, amely levele keltétől lép hatályba.”

Ezennel örömmel fejezem ki kormányom egyetértését.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Az Amerikai Egyesült Államok részéről

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. április 28.)

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról

(az értesítés a C(2006) 1702. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol, finn, francia, görög, holland, német, olasz, portugál, spanyol és svéd nyelvű szöveg hiteles)

(2006/334/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1970. április 21-i 729/70/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésére,

az Alap bizottságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

(1) A 729/70/EGK rendelet 5. cikke és az 1258/1999/EK rendelet 7. cikke, valamint a 729/70/EGK tanácsi rendeletnek az EMOGA Garanciarészlege számlaelszámolási eljárása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. július 7-i 1663/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 8. cikkének (1) és (2) bekezdése előírja, hogy a Bizottságnak kötelessége elvégezni a megfelelő vizsgálatokat, közölni a tagállamokkal a vizsgálatok eredményeit, tudomásul venni a tagállamok észrevételeit, az érintett tagállamokkal való megállapodás céljából kétoldalú megbeszéléseket kezdeményezni, valamint – az Európai Mezőgazdasági Ori-

entációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege számla-elszámolásával összefüggő egyeztetési eljárás kialakításáról szóló, 1994. július 1-jei 94/442/EK bizottsági határozatra ⁽⁴⁾ hivatkozva – következtetéseit hivatalosan közölni e tagállamokkal.

(2) A tagállamok egyeztető eljárás indítását kérhették. Néhány esetben éltek ezzel a lehetőséggel, és a Bizottság megvizsgálta az ezen eljárás lezárását követő jelentést.

(3) A 729/70/EGK rendelet 2. és 3. cikke, valamint az 1258/1999/EK rendelet 2. cikke előírja, hogy a harmadik országokba történő exportra kifizetett visszatérítések és a mezőgazdasági piacok stabilizálását célzó intervenciók közül kizárólag azok finanszírozhatók, amelyeket a mezőgazdasági piacok közös szervezése keretében a közösségi szabályoknak megfelelően ítélték oda, illetve kezdeményeztek.

(4) Az elvégzett vizsgálatok, a kétoldalú megbeszélések és az egyeztetési eljárások kimutatták, hogy a tagállamok által bejelentett kiadások egy része nem felel meg ezeknek a feltételeknek, így tehát nem finanszírozható az EMOGA Garanciarészlegéből.

(5) Fel kell sorolni az EMOGA Garanciarészlege terhére nem írható összegeket; nem számítva az olyan kifizetéseket, amelyeket több mint huszonnégy hónappal azelőtt teljesítettek, hogy a Bizottság a tagállamokkal írásban közölte a vizsgálatok eredményeit.

(6) Az e határozat által érintett esetekben a közösségi szabályoknak való megfelelés hiánya miatt kizárandó összegek becslését a Bizottság összefoglaló jelentés keretében közölte a tagállamokkal.

⁽¹⁾ HL L 94., 1970.4.28., 13. o. A legutóbb az 1287/95/EK bizottsági rendelettel (HL L 125., 1995.6.8., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 160., 1999.6.26., 103. o.

⁽³⁾ HL L 158., 1995.7.8., 6. o. A legutóbb a 465/2005/EK rendelettel (HL L 77., 2005.3.23., 6. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 182., 1994.7.16., 45. o. A legutóbb a 2001/535/EK határozattal (HL L 193., 2001.7.17., 25. o.) módosított határozat.

- (7) Ez a határozat nem sérti azokat a pénzügyi következtetéseket, amelyeket a Bizottság vonhat le a Bíróság 2005. november 25-én folyamatban lévő és e határozat tárgyát képező ügyekben hozott ítéletei nyomán,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A tagállamok akkreditált kifizető ügynökségeinek az EMOGA Garanciarészege terhére bejelentett, a mellékletben részletezett kiadásait kizárják a közösségi finanszírozásból, mivel nem felelnek meg a közösségi szabályoknak.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Belga Királyság, a Finn Köztársaság, a Francia Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Holland Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Olasz Köztársaság, a Portugál Köztársaság, a Spanyol Királyság és a Svéd Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2006. április 28-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Total corrections

Ágazat	Tagállam	Költségvetési tétel	Indokolás	Nemzeti valuta	A finanszírozásból kizárható kiadások	Már elvégzett levonások	E határozat pénzügyi hatása	Pénzügyi év
Tej & tejtermékek	BE	2040	Ellenőrzési hiányosságok: 5 %-os átalánykorrekció. A fizikai ellenőrzés eredményének helytelen kezelése: bizonyos pontokat érintő helyesbítés	EUR	- 5 851 253,86	0,00	- 5 851 253,86	2001–2003
	BE összesen				- 5 851 253,86	0,00	- 5 851 253,86	
Tej & tejtermékek	DE	2040	A vártalan ellenőrzés kötelezettségének be nem tartása. 10 %-os átalánykorrekció (1 szereplő).	EUR	- 396 063,56	0,00	- 396 063,56	2002–2004
	DE összesen				- 396 063,56	0,00	- 396 063,56	
Zöldség & Gyümölcs	GR	1515	A 2002/881/EK bizottsági határozat részleges megsemmisítése, az összeg visszatérítendő Görögországnak	EUR	623 385,74	0,00	623 385,74	1998–2000
Intervenciósi raktározás	GR	3231	A 2003/102/EK bizottsági határozat részleges megsemmisítése, az összeg visszatérítendő Görögországnak	EUR	9 926 005,21	0,00	9 926 005,21	1999–2001
Szabálytalanságok	GR	vegyes	A 2003/481/EK bizottsági határozat részleges megsemmisítése, az összeg visszatérítendő Görögországnak	EUR	41 884,90	0,00	41 884,90	
	GR összesen				10 591 275,85	0,00	10 591 275,85	
Intervenciósi raktározás	ES	2111, 2112, 2113, 2114	Ellenőrzési hiányosságok: 5 %-os átalánykorrekció.	EUR	- 2 763 696,91	0,00	- 2 763 696,91	2001–2003
Állattenyésztési támogatás	ES	2220, 2221, 2222	Támogatás fizetése a minimális kvótát illető jogokkal nem rendelkező mezőgazdasági termelőknek. Bizonyos pontokat érintő helyesbítés	EUR	- 78 720,15	0,00	- 78 720,15	2003–2004
Vidékfejlesztés	ES	4000, 4010	Különböző hiányosságok az irányítási és ellenőrzési rendszerben. 2 %-os átalánykorrekció	EUR	- 135 394,00	0,00	- 135 394,00	2002–2003
Pénzügyi ellenőrzés	ES	egyéb	A 2002/461/EK bizottsági határozat részleges megsemmisítése, az összeg visszatérítendő Spanyolországnak	EUR	451 482,55	0,00	451 482,55	2001
	ES összesen				- 2 526 328,51	0,00	- 2 526 328,51	

Ágazat	Tagállam	Költségvetési tétel	Indokolás	Nemzeti valuta	A finanszírozásból kizárandó kiadások	Már elvégzett levonások	E határozat pénzügyi hatása	Pénzügyi év
Tej & tejtermékek Felső határ túllépése	FI	2040	Ellenőrzési hiányosságok. 5 %-os átalánykorrekció (1 szereplő).	EUR	- 65 903,93	0,00	- 65 903,93	2002–2003
	FI	2128	A finanszírozási felső határok túllépése	EUR	- 6 820,82	- 6 820,82	0,00	2003
	FI összesen				- 72 724,75	- 6 820,82	- 65 903,93	
Zöldség & Gyümölcs	FR	1508	Tulértékelt támogatás (az értékesített mennyiségek helyett a szállított mennyiségek alapján számítva), a határidőt követően benyújtott kérelem után járó szankció alkalmazásának hiánya; bizonyos pontokat érintő helyesbítés. Számos kulcsfontosságú ellenőrzés alkalmazásának hiánya: 10 %-os átalánykorrekció	EUR	- 32 072 056,72	0,00	- 32 072 056,72	2002–2004
Intervenciósi raktározás	FR	2111, 2112, 2113, 2114	Ellenőrzési hiányosságok: 5 %-os átalánykorrekció. Kifizetési határidők: bizonyos pontokat érintő helyesbítés	EUR	- 7 135 187,50	0,00	- 7 135 187,50	2001–2003
Vidékfejlesztés	FR	4040	A támogathatósági feltételek egyikéhez kapcsolódó ellenőrzési eljárás helytelen alkalmazása. Bizonyos pontokat érintő helyesbítés	EUR	- 870 374,00	0,00	- 870 374,00	2002
	FR összesen				- 40 077 618,22	0,00	- 40 077 618,22	
Zöldség & Gyümölcs	IT	1501, 1502, 1515	Szankciók alkalmazásának hiánya, a kompozíciót és a biológiai lebontást illető ellenőrzések hiányosságai. 10 %-os átalánykorrekció és bizonyos pontokat érintő helyesbítés	EUR	- 30 021 060,00	0,00	- 30 021 060,00	1999–2002
Zöldség & Gyümölcs	IT	1512	Kifizetési határidők be nem tartása. Bizonyos pontokat érintő helyesbítés	EUR	- 4 414 265,04	0,00	- 4 414 265,04	2002
Zöldség & Gyümölcs	IT	1502	A kulcsfontosságú ellenőrzéseket nem a rendelet által előírt számmal, gyakoriságnak és alaposságnak megfelelően alkalmazták. 5 %-os átalánykorrekció.	EUR	- 7 708 059,40	0,00	- 7 708 059,40	2000–2003
Tej & tejtermékek	IT	2040	A rendeletek be nem tartása; bizonyos pontokat érintő helyesbítés. Ellenőrzési hiányosságok: 5 %-os átalánykorrekció; A minimális ellenőrzési ráta be nem tartása: 10 %-os átalánykorrekció (1 szereplő).	EUR	- 297 002,44	0,00	- 297 002,44	2002–2004
Szántóföldi növények	IT	1040–1062, 1310, 1858	Mulasztás a szankciók alkalmazásának tekintetében. 3 %-os átalánykorrekció	EUR	- 7 975 231,00	0,00	- 7 975 231,00	2002
Szántóföldi növények	IT	1040–1060, 1310, 1858	A klasszikus szántóföldi fajtavizsgálat elegenden minősége. 5 %-os átalánykorrekció	EUR	- 603 692,00	- 36 829,00	- 566 863,00	2001–2003

Ágazat	Tagállam	Költségvetési tétel	Indokolás	Nemzeti valuta	A finanszírozásból kizárható kiadások	Már elvégzett levonások	E határozat pénzügyi hatása	Pénzügyi év
Vidékfejlesztés	IT	4000, 4010, 4040	Hianyosságok az irányítási, ellenőrzési és szankciórendszerben. 2 %-os átalánykorrekció	EUR	- 3 748 761,00	0,00	- 3 748 761,00	2001–2002
Kifizetési határidők	IT	Egyéb	Kifizetési határidők be nem tartása.	EUR	- 30 938 245,66	- 31 631 666,68	693 421,02	2003
	IT összesen				- 85 706 316,54	- 31 668 495,68	- 54 037 820,86	
Tej & tejtermékek	NL	2040	Elégetlen mintavételezési eljárás: 10 %-os átalánykorrekció (1 szereplő). A fizikai ellenőrzés eredményének helytelen kezelése: bizonyos pontokat érintő helyesbítés	EUR	- 158 235,60	0,00	- 158 235,60	2002–2003
	NL összesen				- 158 235,60	0,00	- 158 235,60	
Zsírok	PT	1400, 1402	A végrehajtott ellenőrzési rendszer nem tette lehetővé a len ágazatában az összes érintett szereplő által elkövetett szabálytalán gyakorlatok elleni hatékony kizárólagos pénzügyi korrekció	EUR	- 3 135 348,71	0,00	- 3 135 348,71	2001
	PT összesen				- 3 135 348,71	0,00	- 3 135 348,71	
Szántóföldi növények	SE	1040, 1062, 1310	Hianyosságok a területjelölést, a technikai tőréslehatárokat, a nyilvánvaló hibák túlzottan nagyvonalú alkalmazását illető szabályok alkalmazásában. Bizonyos pontokat érintő helyesbítés	SEK	- 1 308 192,00	0,00	- 1 308 192,00	2001–2002
	SE összesen				- 1 308 192,00	0,00	- 1 308 192,00	
Pénzügyi ellenőrzés	UK	Egyéb	Az EMOGA javára irándó be nem azonosított helyesbítések. Bizonyos pontokat érintő helyesbítés	GBP	- 497 130,69	0,00	- 497 130,69	2004
	UK összesen				- 497 130,69	0,00	- 497 130,69	

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. május 8.)

a 2002/53/EK irányelvvel összhangban a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékében szereplő, MON 810 vonalú, géntechnológiával módosított kukorica hibrid 16 fajtája használatának a Lengyel Köztársaságban történő betiltása engedélyezéséről

(az értesítés a C(2006) 1795. számú dokumentummal történt)

(Csak a lengyel nyelvű szöveg hiteles)

(2006/335/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékéről szóló, 2002. június 13-i 2002/53/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (2) bekezdésének b) pontjára,

mivel:

- (1) A Bizottság a 2002/53/EK irányelv 17. cikkével összhangban az Európai Unió Hivatalos Lapja C sorozatában 2004. szeptember 17-én közzétette a MON 810 géntechnológiával módosított szervezetből származó 17 genetikailag módosított kukorica fajta felsorolását a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzéke 22. teljes kiadáshoz fűzött 13. mellékletében⁽²⁾.
- (2) Az irányelv 16. cikke (1) bekezdése értelmében a tagállamok kötelesek biztosítani, hogy a 17. cikkben említett közzétételtől kezdődően az azzal az irányelvvvel vagy az abban kifejtetteknek megfelelő elvekkel összhangban elismert fajták vetőmagja nem áll a fajtával kapcsolatos semmiféle forgalmazási korlátozás hatálya alatt.
- (3) Az említett irányelv 7. cikkének (4) bekezdése előírja, hogy géntechnológiával módosított fajták csak azt követően vehetők fel nemzeti jegyzékbe, hogy azokat forgalmazás céljára elismerték a 90/220/EGK irányelvvvel⁽³⁾ összhangban. A 90/220/EGK irányelv helyébe a 2001/18/EK irányelv⁽⁴⁾ lépett, amely előírja a géntechnológiával módosított szervezetek által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt lehetséges kockázat értékelését.
- (4) A 90/220/EGK irányelvnek megfelelően, a genetikailag módosított kukorica (*Zea mays* L. MON 810 vonal) forga-

lomba hozataláról szóló, 1998. április 22-i 98/294/EK bizottsági határozat⁽⁵⁾ előírja, hogy a termék forgalomba hozatalát jóvá kell hagyni. 1998. augusztus 3-án a francia hatóságok jóváhagyták a kérdéses termék forgalomba hozatalát.

- (5) 2005. március 31-én a Bizottság levelet kapott, amelyben Lengyelország engedélyt kért arra, hogy a 2002/53/EK irányelv 16. cikkének (2) bekezdése alapján megtilthassa a kukorica MON 810 vonalához tartozó 17 genetikailag módosított fajta vetőmagjainak használatát és forgalomba hozatalát. Lengyelország 2005. június 24-én módosított kérelmet nyújtott be, amelyben a kérelem alapjául a 16. cikk (2) bekezdésének b) pontját jelölte meg. 2005. december 9-én Lengyelország tájékoztatta a Bizottságot, hogy a kérelem nem vonatkozik az eredeti kérelemben még szereplő Novelis fajtára. Ez a tájékoztatás arra is kitért, hogy a többi fajta esetében Lengyelország korlátlan időre kéri a betiltás engedélyezését.
- (6) A rendelkezése álló információ alapján a 16 genetikailag módosított fajta esetében ismeretes, hogy ezek nem alkalmasak termesztésre Lengyelország egyetlen vidékén sem, mivel éréscsoportjuk kései (legalább FAO 350-es vagy hasonló). Az éghajlati és mezőgazdasági tényezők tartósan akadályozzák e fajták lengyelországi termesztését.
- (7) Az említett körülmények között a Lengyel Köztársaság kérelmét a 16. cikk (2) bekezdése b) pontja alapján jóvá kell hagyni a 16 genetikailag módosított fajtára vonatkozóan.
- (8) Annak érdekében, hogy a Bizottság naprakésszé tehesse a mezőgazdasági növényfajok 2002/53/EK irányelv által előírt közös fajtajegyzékét, és tájékoztathassa a többi tagállamot, Lengyelországot fel kell kérni, hogy tájékoztassa a Bizottságot az e határozatban megadott engedély alkalmazásáról.

⁽¹⁾ HL L 193., 2002.7.20., 1. o. Az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 268., 2003.10.18., 1. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL C 232. A, 2004.9.17., 1. o.

⁽³⁾ HL L 117., 1990.5.8., 15. o.

⁽⁴⁾ HL L 106., 2001.4.17., 1. o. A legutóbb az 1830/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 268., 2003.10.18., 24. o.) módosított irányelv.

⁽⁵⁾ HL L 131., 1998.5.5., 32. o.

- (9) A Lengyel Köztársaság hasonló kérelmet nyújtott be genetikailag nem módosított kukoricafajták vonatkozásában. Mivel az ilyen kérelmekre más eljárás vonatkozik, az a kérelem külön határozat tárgyát fogja képezni.
- (10) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Mezőgazdasági, Kertészeti és Erdészeti Vetőmagok és Szaporítóanyagok Állandó Bizottsága véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Lengyel Köztársaság teljes területén megtilthatja a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzéke 22. teljes kiadásához fűzött 13. mellékletben felsorolt és az e határozat mellékletében szereplő 16 géntechnológiával módosított kukoricafajta használatát.

2. cikk

Annak érdekében, hogy a Bizottság tájékoztathassa a többi tagállamot, a Lengyel Köztársaság köteles értesíteni a Bizottságot arról, hogy milyen időpontban kezdi meg az 1. cikkben adott engedély alkalmazását.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Lengyel Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 8-án.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

1. Aliacan BT
 2. Aristis BT
 3. Bolsa
 4. Campero BT
 5. Cuartal BT
 6. DK 513
 7. DKC6550
 8. DKC6575
 9. Elgina
 10. Gambier BT
 11. Jaral BT
 12. Lévína
 13. Olimpica
 14. PR32P76
 15. PR33P67
 16. Protect
-

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2006. május 10.)****a vállalatirányítási és társasági jogi nem kormányzati szakértők csoportjának létrehozásáról szóló,
2005. április 28-i 2005/380/EK határozat módosításáról**

(2006/336/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

A Bizottság kinevezi a vállalatirányítási és társasági jogi nem kormányzati szakértők csoportjába új tagként Váradi Lajost, József Okolski helyébe.

2. cikktekintettel a vállalatirányítási és társasági jogi nem kormányzati szakértők csoportjának létrehozásáról szóló, 2005. április 28-i 2005/380/EK határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 3. és 4. cikkére,

Ezt a határozatot 2008. április 27-éig kell alkalmazni.

mivel:

Kelt Brüsszelben, 2006. május 10-én.

A csoport egyik tagja a kinevezési időszak alatt lemondott. A Bizottságnak ezért új tagot kell kineveznie a csoportba,

a Bizottság részéről

Charlie McCREEVY

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 126., 2005.5.19., 40. o.